## Опера открывает двери в мир детской фантазии

Институт Финляндии в Санкт-Петербурге при поддержке Министерства образования Финляндии и Финского музыкального информационного центра с 2008 года реализует проект по продвижению современной финской оперы для детей. В 2009 году проект стал частью совместного финско-российского проекта «Семена воображения», поддержанного ЕС и направленного на установление и развитие долгосрочного сотрудничества между театрами России и Финляндии.

Проект должен расширить представление о современной опере для детей, привлечь внимание театров России к жанру детской оперы. Русские музыкальные и оперные театры имеют возможность познакомиться с современными интересными произведениями и постановками, осуществленными в Финляндии в течение последних 40 лет.

На этапе разработки проекта было проведено исследование ситуации в музыкальных театрах Финляндии и России, их деятельность по работе с детской аудиторией. Собрана и актуализирована база контактов организаций Финляндии и России, работающих с музыкальным репертуаром и детской аудиторией и поддерживающих подобные проекты.

В феврале 2008 года состоялась премьера оперы для детей финского композитора Кирмо Линтинена в Санкт-Петербургском государственном детском музыкальном театре «Зазеркалье». Эта премьера стала интересным экспериментом для всех участников постановки. Материалы этой оперы вошли в разработанный и выпущенный в начале 2009 года буклет на русском языке «Современная опера Финляндии для русского театра».

В буклет вошли материалы шести оперных премьер Финляндии – произведения ведущих композиторов, соединившие современное звучание и популярные истории известных финских писателей: «Муми-опера» Илкки Куусисто, «Собачья Калевала» Яакко Куусисто, «Ну и ну!» Кирмо Линтинена, «Соломенная шапочка, войлочная тапочка и большой взрыв» Маркуса Фагерудда, «Заяц из Аравии» Сеппо Похьёлы, «Опера букашек» Харри Вессмана. Все представленные в буклете произведения пользуются большим успехом, как в самой Финляндии, так и за ее пределами. Литературной основой большинства представленных опер стали популярные книги известных финских писателей, чьи произведения активно переводятся и публикуются в России.

В апреле 2009 года буклет был впервые представлен на Шестом Всероссийском фестивале театрального искусства для детей «Арлекин» в рамках семинара «Ну и ну!.. Современная опера для детей. Опыт Финляндии», в котором участвовали театральные критики и художественные руководители театров. Затем прошла целая череда презентаций на Совете ассоциаций музыкальных театров России, клубе завлитов музыкального отдела СТД РФ, конференции «Театр для самых маленьких» фестиваля «Большая перемена» и т.д. Была осуществлена почтовая рассылка буклетов с предложениями к сотрудничеству всем музыкальным театрам России.

В настоящее время Институт Финляндии в Санкт-Петербурге напрямую работает с театрами, откликнувшимися на это предложение, по вопросам адаптаций текстов и музыки, авторских прав и т.д. В 2010 году должно осуществиться несколько постановок в театрах России, переговоры ведутся с театрами из Санкт-Петербурга, Кирова, Москвы, Петрозаводска, Перми.

Проект задумывался как основа для более тесного сотрудничества в сфере культуры России и Финляндии, осенью 2009 года в рамках проекта была осуществлена поездка специалистов российских музыкальных театров в Хельсинки с целью непосредственного знакомства с финскими театрами, основами их функционирования, обмена идеями и ресурсами в целях разработки будущих совместных проектов. В результате поездки между Санкт-Петербургским государственным музыкально-драматическим театром «Буфф» и Музыкальным театром «Кяпсякки» было подписано соглашение о долгосрочном сотрудничестве.

Проект по продвижению современной финской оперы для детей является пилотным «экспортным» проектом для Финляндии в данном жанре. После публикации буклета на русском языке практически сразу возникла необходимость перевода материалов на английский язык для дальнейшего развития, расширения территории проекта. Материалы проектов были опубликованы и вызвали большую заинтересованность Институтов Финляндии, расположенных по всему миру.

Организатор проекта Институт Финляндии в Санкт-Петербурге надеется, что установленные контакты станут хорошей основой для создания и реализации совместных финско-российских, европейских театральных проектов, и проект послужит дальнейшему расширению диалога культур.

Институт Финляндии в Санкт-Петербурге

тел. + 7 812 325 32 05, факс + 7 812 325 32 07

Перова Елена, заместитель директора по развитию культурных программ

e-mail: perova@instfin.ru